

**NY LALÀN' NY SYNTAKSA
FRANTSAY: NASIANA
OHATRA. FIZARANA I**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649473502

Ny Lalàn' Ny Syntaksa Frantsay: Nasiana Ohatra. Fizarana I by J. F. Radley

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

www.triestepublishing.com

J. F. RADLEY

**NY LALÀN' NY SYNTAKSA
FRANTSAY: NASIANA
OHATRA. FIZARANA I**

NY LALÀN' NY

SYNTAKSA FRANTSAY;

NASIANA OHATRA.

FIZARANA I.

NATAON' 1

J. F. RADLEY.



FARAVOHITRA :
NY FRIENDS' FOREIGN MISSION ASSOCIATION.

1895.

KC 6669

HARVARD COLLEGE LIBRARY
COUNT OF SANTA EULALIA COLLECTION
GIFT OF

JOHN B. STETSON, Jr.

June 13, 1935

FANITSIANA NY DISO.

Misy diso printy vitsivitey, ka mba sandremo :—

PEJY	1, § 1, 2,	tsy <i>père</i> ,	fa <i>père</i> .
„	7, § 3, 6,	„ <i>res e</i> ,	fa <i>reste</i> .
„	36, § 23, 6,	„ <i>Q'u'il</i> ,	fa <i>Qu'il</i> .
„	38, § 26, 2,	„ <i>nousy</i> ,	fa <i>nous y</i> .
„	46, § 35, 1,	„ <i>népour</i> ,	fa <i>né pour</i> .

Amin' ny § 34, 1, tsy pasiva ny ohatra sasany amin' ny Gasy, fa relativa na neutra.

J. F. R.

Antananarivo,
Oktobra, 1896.

SASIN-TENY.

EFA misy boky vita rahateo izao hianaran' ny Malagasy teny Frantsay, tahaka ilay Gramara nataon' ny Pères Jésuites, mbamin' ilay "Fomba vaovao" nataon' ny Misiona Anglikana, ary ny boky hafa koa; koa izay mianatra teny Frantsay dia tokony hanana ireo boky ireo mihitsy.

Ity boky kely ity kosa dia hafa kely noho ireo: Ny anarany dia natao hoe Syntaksa, satria manoro izay tokony ho filahatry ny teny amin' ny sentensa izy, sady mampiseho ny fifanarahan' ireo teny ireo. Tsy dia natao ho an' izay olona vao manomboka anefa izy ity, fa ho an' izay ofa mianatra Gramara Frantsay.

Misy lalàna barahina voalaza ato, ary misy ohatra manampy azy hampiseho ny asan' ny lalàna; nefa mety raha hain' ny mpianatra tsara tsy an-jery aloha ny ohatra.

Saiky niandry hiany izahay ho vita daholo aloha ny boky vao avoaka, kanjo noho izao habetsahan' ny olona mianatra teny Frantsay izao dia nataonay fa mety raha aroso izay vonona, sady efa tokony ho antsasaky ny boky manontolo rahateo izao vita izao, fa ny sisa dia hatao izay hahafaingana azy.

J. F. RADLEY.

FILAZANA NY ZAVATRA.

	Pag.
NAONA	1
Fitoeran' ny Naona amin' ny Sentensa	1
NY ARTIKOLA	4
Ny Asan' ny Artikola	4
Ny fanaovana ny Artikola raha manondro naona izay atao hoe partitiva	8
Fameranana ny Artikola	8
Filazana samy hafa ny amin' ny asan' ny Artikola	9
Idioma izay tsy naba tondrona Artikola ny Naona	11
NY AJEKTIVA	12
Fomba ananan' ny Ajektiva sasany izay iavahany amin' ny hafa	13
Ny fitoeran' ny Ajektiva milaza fomba	15
Famenon' ny Ajektiva	20
Ny Ajektiva izay arahin' ny Prepositiona DE	21
Ny Ajektiva izay arahin' ny Prepositiona A	22
Ny Ajektiva sasany izay arahin' ny Prepositiona sasany tsy voalaza ao ambony	23
Lalàna tsy maintsy tandremana amin' ny fampiasana ny Ajektiva misy Prepositiona samy hafa	24
Ajektiva determinativa (manetra), ary demonstrativa (ma- nondro)	24
Fifanarahana' ny Ajektiva Possesiva (tompon-javatra), fame- renana azy, ary fitoerany amin' ny sentensa	24
Zavatra hotondranana ny amin' ny Ajektiva Possesiva	25
Ny Ajektiva Numeraly	26
Ny Ajektiva Indefinita	27
NY PRONAONA	28
Fameranana sy tsy fanaovana ny Pronaona Subjekta	30
Ny fitoeran' ny Pronaona Personalizy izay atao Objektan' ny Verba	31
Ny fitoeran' ny Pronaona raha Pronaona roa no indray mi- seho miaraka amin' ny Verba iray	34
Lalàna amin' ny fametrahana ny Pronaona Objekta Indir- ekta misolo anaran' olona	36
Lalàna ny amin' ny fanaovana ny Lui, Elle, etc., sy ny Ra, ary ny Y	36
Fitoeran' ny EN sy ny Y	37
Fameranana ny Pronaona Objekta	38
Ny Pronaona Possesiva	38
Ny Pronaona Demonstrativa	39
Ny Pronaona Demonstrativa CE	40
Ny Pronaona Relativa	42
Ny Pronaona EN	43
Ny Pronaona Y	43
Ny Pronaona Indefinita ON	44
NY VERBA	46
Nomeran' ny Verba manaraka ny Naona Anaran-tafaka- mbana	48

FILAZANA NY ZAVATRA.

	Paj.
NY VERBA (Natohy)	
Nomeron' ny Verba Etre manaraka ny Pronona Oe	49
Ny Verba milaza subjekta maromaro samy hafa persona..	50
Ny asan' ny Tensa—Ny Presenta Indikativa	50
" " Ny Imperfekta	51
" " Ny Pasta Definita	52
" " Ny Pasta Indefinita	54
" " Ny Fluperfekta	55
" " Ny Pasta Anterior	56
" " Ny Fatora roa.. .. .	56
" " Ny Konditionaly roa	56
" " Ny Modo Imperativa	57
" " Ny (modo) Subjonktiva	58
" " Ny (modo) Infinitiva	60
Ny Verba izay tsy mila prepositiona, raha atao alohan' ny Verba Infinitiva	61
Ny Verba izay mila ny Prepositiona À alohan' ny Infinitiva	62
Ny Verba izay mila ny Prepositiona De alohan' ny Infinitiva	65
Lalàna ny amin' ny fandaharana ny Verba mila prepositiona samy hafa	69
Ny Partisiipa Pasta	69
Filazana ny amin' ireo lalàna voalaza eo aloha ireo	71
NY ADVERBA. Lalàna.—Ny fitoeran' ny Adverba	76
Fandinihana ny amin' ny Famerenana ny Adverba.. ..	77
Ny Adverba fandavana	78
NY PREPOSITIONA. Ny Prepositiona Komplementan' ny Prepositiona Taotra sy Kompaonda	81
Ny amin' ny fanapahan' ny Prepositiona ny Objekta ..	83
Famerenana ny Prepositiona	83
Fandinihana ny Prepositiona sasany	84
Fandinihana malalaka ny Prepositiona	85
NY KONJONKTIONA. Ny fanapahana ny Konjonktiona	86
NY AMIN' NY KAPITALY	88
GALLICISMES, NA IDIOMA	88

FANITSIANA NY DISO.

FIZARANA I. (afa-tsy ny voalaza amin' ny FIZ. I.)

PEJY	3, § 1, 8,	tsy <i>hypocrites</i> ,	fa <i>hypocrites</i> .
„	6, § 2, 7,	„ <i>fahavaratra</i> ,	fa <i>fararano</i> .
„	11, § 5, 13,	„ <i>tout</i> ,	fa <i>tous</i> .
„	25, § 17, 3,	„ <i>sertoin</i> ,	fa <i>certain</i> .
„	26, § 17, 4,	„ <i>out</i> ,	fa <i>ont</i> .
„	26, § 17, 5,	„ <i>paper</i> ,	fa <i>papier</i> .

FIZARANA II.

PEJY	54, § 42, 1,	aujourd'hui,	(asio apostrofy).
„	54, § 42, 1,	tsy <i>serait</i> .	fa <i>serais</i> .
„	56, § 45, 3,	„ <i>i ai</i> ,	fa <i>irai</i> .
„	70, § 51, 1,	„ <i>queles</i> ,	fa <i>que les</i> .
„	75, § 55, 11,	„ <i>avez vous</i> ,	(asio hyfena).
„	75, § 55, 12,	„ <i>imperieux</i> ,	fa <i>impérieux</i> .
„	82, § 59, 1, 2,	„ <i>au-lieu</i> ,	(vonoy ny hyfena).
„	„ „ „	„ <i>niveau</i> ,	fa <i>niveau</i> .
„	84, § 62, 2,	„ <i>Amerique</i> ,	fa <i>Amérique</i> .
„	92, tsy	„ <i>Il a donné, etc.</i> ”	fa <i>“ Il a donné, etc.”</i>
„	„	„ <i>là dedans</i> ,	(asio hyfena).

J. F. R.

SYNTAKSA FRANTSAY.

§ 1.—NY NAONA.

NY FITOERAN' NY NAONA.

(1) Amin' ny teny Frantsay, raha subjekta amin' ny sentensa ny naona, na amin' ny sentensa milaza fotsiny izany na amin' ny sentensa mandà, dia atao alohan' ny verba ny naona, toy izao :—

L'homme le plus obscur aime
la liberté, { *na dia ny olona ambany in-*
drindra aza dia tia faha-
fahana.

(2) Amin' ny poetry sy ny toriteny, ary matetika amin' ny tapa-tsentsena atohin' ny pronaona relativa, dia atao aorianan' ny verba ny naona indraindray, toy izao :—

Il n'est point de noblesse où
manque la vertu, { *tsy mba misy zavatra mety*
ho tsara amin' izay tsy misy
hatsaram-panahy.

La fortune est à craindre où
manque la sagesse, { *ny vintana dia atahorana*
amin' izay tsy misy fahen-
drena.

La maison qu'a achetée votre
père est belle, { *tsara ny trano izay noridin'*
ny rainua.

(3) Raha atao tahaka ny sentensa atsataka hanazava ny hafa ny sentensa prinsipaly, dia manaraka ny verba ny naona aminy, toy izao :—

Heureux, disait Mentor, le
peuple qui est conduit par
un roi sage, { *sambatra ny olona izay tapa-*
hin' ny Mpanjaka hendry,
koj Mentor.

Tsy maintsy ho fantatry ny mpianatra anefa fa raha ilay sentensa prinsipaly teo no atao aloha dia tsy azo avadika tay akory ny subjektany ; ka dia ho tonga toy izao ny filahatry ny sentensa :—

Mentor disait : heureux le peuple qui est conduit par un roi sage.

(4) Amin' ny sentensa manontany, raha naona na pronaona posesiva, na pronaona demonstrativa, na pronaona tay voafe-